

(I) SER o ESTAR : usos generales

(I) SER o ESTAR : usos generales	
SER	Procedencia
	Identificar persona o cosa
	Describir persona o cosa
	Fecha Hoy es jueves
	Profesión (carácter permanente)
	Precio (para preguntar y decir el precio total)
	Hacer valoraciones SER + adjetivo
	Materia
	Nacionalidad
	Posesión
	Lugar de celebración de un evento
	Hora
	Expresar cantidad (mucho, poco)
ESTAR	Localización
	Estados físicos o emocionales con carácter temporal
	Descripción subjetiva
	Fecha Hoy estamos a jueves
	Profesión (carácter transitorio)
	Precio variable Hacer valoraciones ESTAR + bien/mal/claro
	Estar + gerundio

(II) A. SER o ESTAR + adjetivos= matices diferentes

(1) SER

adjetivo

matiz PERMANENTE

Normalmente estos adjetivos hacen referencia al carácter de la persona

(2) ESTAR

adjetivo

matiz TEMPORAL

(III) B. SER o ESTAR + adjetivos= cambio semántico

Adjetivo	Ser	Estar
VERDE	<ul style="list-style-type: none"> + Ser ecológico + de color verde 	No estar preparado, tener poca experiencia
NEGRO	Color negro	Estar enfadado
BUENO	<ul style="list-style-type: none"> + Persona bondadosa + Producto de mala calidad 	<ul style="list-style-type: none"> + Bien de salud + Persona atractiva + Producto con buen sabor
MALO	<ul style="list-style-type: none"> + persona con maldad + producto de mala calidad 	<ul style="list-style-type: none"> + enfermo + producto con mal sabor
LISTO	inteligente	Estar preparado
ORGULLOSO	Arrogante, soberbio	Contento, satisfecho
DESPIERTO	Persona rápida en aprender	No dormido
ATENTO	Amable	Prestar atención
CATÓLICO	Religión	No estar bien

(IV) SER o ESTAR = expresiones idiomáticas

SER	ESTAR
Ser un muermo: être ennuyeux	Estar pez: être nul/nager complètement
Ser un aguafiestas: être un trouble fête	Estar trompa: être rond
Ser un fresco: être dévergondé	Estar sin blanca: être sans argent
Ser uña y carne: être inséparables	Estar como un palillo: être maigre
Ser un pelota: être un lèche-bottes	Estar como un pez en el agua: être comme un poisson dans l'eau
	Estar hecho polvo: être très fatigué